

# KRAFT&DELE

Profesionální

**ELEKTRICKÁ ŠAVLOVÁ PILA KD3053  
(77201)**

**NÁVOD K POUŽITÍ  
Překlad původních pokynů**



## **USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU**

**Tato příručka obsahuje bezpečnostní, provozní a záruční informace.  
Tento dokument spolu s dokladem o koupi si uschovejte na bezpečném místě pro  
budoucí použití.**



## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

**VAROVÁNÍ:** Při používání elektrických spotřebičů, strojů nebo elektrických zařízení dbejte zvláštních bezpečnostních opatření a dodržujte bezpečnostní pokyny, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

### **PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY**

1. Pracovní prostor musí být vždy čistý. Nedostatek čistoty může vést k nebezpečí.
2. Zvláštní pozornost věnujte tomu, kde se zařízením pracujete. Nevystavujte elektrické nářadí dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí na místech s vysokou vlhkostí nebo na mokřích místech. Pracovní prostor by měl být dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické nářadí v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.
3. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče. Nedovolte, aby se spotřebičem nebo prodlužovacím kabelem přišly do styku jiné osoby. Udržujte všechny ostatní osoby mimo místo, kde pracujete se spotřebičem.
4. Uzemněné spotřebiče. Spotřebiče vybavené uzemněnou zástrčkou by měly být připojeny pouze k uzemněné zásuvce. Uzemnění zajišťuje bezpečnost obsluhy v případě elektrické poruchy. Zástrčku nerozebírejte ani na ní neprovádějte žádné úpravy. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
5. Dodržujte příslušná bezpečnostní opatření týkající se dvojité izolace. Spotřebič je vybaven systémem dvojité izolace. Spotřebič je vybaven univerzální zástrčkou. Zástrčku lze připojit do zásuvky pouze v jedné poloze. Pokud máte problémy se zapojením zástrčky do zásuvky, zkuste ji (zástrčku) otočit. Pokud zástrčka stále nepasuje, požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby vám pomohl zástrčku do zásuvky zapojit.
6. Ochrana před úrazem elektrickým proudem. Nedovolte, aby se vaše tělo dostalo do kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, dveře chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem. Při manipulaci se spotřebičem se nikdy nedotýkejte jeho kovových částí. Spotřebič držte pouze za plastovou rukojeť, která chrání před úrazem elektrickým proudem v případě střetu s elektrickým kabelem.
7. Netahejte spotřebič za napájecí kabel. Při odpojování spotřebiče ze zásuvky nikdy nepřenášejte spotřebič tak, že jej držíte za kabel nebo za něj taháte. Napájecí kabel chraňte před teplem, mastnými látkami a ostrými hranami.
8. Pokud je přístroj používán venku, používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití a odpovídajícím způsobem označené.
9. Nevystavujte elektrické zařízení vlhkému prostředí. Déšť nebo vlhkost mohou způsobit vniknutí vody do spotřebiče, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
10. Ujistěte se, že použitý prodlužovací kabel má správnou tloušťku pro svou délku.

<b>Doporučená minimální tloušťka kabelu pro prodlužovací kabely</b>						
Údaje na výrobním štítku	délka 25	délka 50	délka 75	délka 100	délka 150	délka 200
0-5 ampérů	16 ga.	16 ga.	16 ga.	14 ga.	12 ga.	12 ga.
5,1-8 ampérů	16 ga.	16 ga.	14 ga.	12 ga.	10 ga.	NE POUŽITÍ
8,1-12 ampérů	14 ga.	14 ga.	12 ga.	10 ga.	NE	NE
					POUŽITÍ	POUŽITÍ
12,1-15 A	12 ga.	12 ga.	10 ga.	10 ga.	NE POUŽITÍ	NE POUŽITÍ

15,1-20 A	10 ga.	10 ga.	10 ga.	NEPOUŽÍVEJTE	NE POUŽITÍ	NE POUŽITÍ
-----------	--------	--------	--------	--------------	---------------	---------------

11. Pokud se zařízení nepoužívá, mělo by být uloženo vysoko na suchém a uzavřeném místě mimo dosah dětí.
12. Spotřebič nepřetěžujte. Práce se spotřebičem bude efektivnější a bezpečnější, pokud bude spotřebič používán podle doporučení.
13. Použijte vhodné zařízení. Nepoužívejte malé přístroje pro těžké práce.
14. Je třeba nosit vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Ty mohou být vtaženy pohyblivými částmi stroje. Při práci venku se doporučují gumové rukavice a protiskluzová obuv. Pokud má osoba obsluhující přístroj dlouhé vlasy, musí si je svázat do drdolu nebo nosit na hlavě ochranný příčesek.
15. Měly by se používat ochranné brýle. Měla by se také používat maska proti prachu, chrániče sluchu a rukavice.
16. Bezpečná práce. K přidržení obrobku použijte chapadlo nebo jiné zařízení. Je to bezpečnější než držet obrobek v ruce.
17. Při manipulaci se zařízením se nenaklánějte. Je třeba udržovat rovnováhu a stabilní polohu.
18. Pečujte o stroj. Pro lepší a bezpečnější provoz udržujte řezací zařízení ostré a čisté. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Kontrolujte stav prodlužovacích kabelů a v případě poškození je vyměňte. Všechny rukojeti a držadla by měly být suché a čisté. Neměly by být znečištěny olejem nebo tukem.
19. Zabraňte náhodnému spuštění. Pokud je spotřebič připojen ke zdroji napájení, nepohybujte s ním, když držíte prst na vypínači. Před zapojením do zásuvky se vždy ujistěte, že je vypínač vypnutý.
20. Před každou prací na přístroji zkontrolujte, zda v něm nezůstaly žádné nastavitelné klíče.
21. Pokud je tlačítko zapnutí/vypnutí poškozené, spotřebič nepoužívejte. Pokud se tak stane, odneste přístroj do servisního střediska k opravě.
22. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od napájení. Před prováděním údržby a před výměnou příslušenství spotřebič vždy vypněte.
23. Buďte ostražití. Se spotřebičem zacházejte opatrně a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte spotřebič, pokud je obsluha unavená.
24. Zkontrolujte, zda nejsou díly spotřebiče poškozeny. Před dalším používáním spotřebiče zkontrolujte, zda není poškozen kryt nebo jiné díly a zda jsou v pořádku. Zkontrolujte také seřízení pohyblivých částí a zkontrolujte, zda jsou řádně zajištěny, nasazeny a v provozuschopném stavu. Kryt nebo jiné poškozené díly by mělo opravit nebo vyměnit autorizované servisní středisko, pokud není v tomto návodu uvedeno jinak.

návod k obsluze. Výměna vadných spínačů by měla být provedena v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte spotřebič, pokud jej nelze zapnout a vypnout.

25. Náhradní díly. Při údržbě výrobku používejte pouze identické náhradní díly.
26. Spotřebič smí opravovat pouze kvalifikovaná osoba. Zakoupený elektrický spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy smí provádět pouze kvalifikované osoby s použitím originálních náhradních dílů, jinak může dojít k vážnému ohrožení osoby obsluhující spotřebič.

## **BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO ŠAVLOVÉ PILY**

1. Ochrana před úrazem elektrickým proudem. Při řezání se můžete setkat se skrytými elektrickými vodiči. Spotřebič držte pouze za plastovou rukojeť, která chrání před úrazem elektrickým proudem v případě, že narazíte na elektrický vodič. Při manipulaci se spotřebičem se nikdy nedotýkejte jeho kovových částí.

2. Před spuštěním stroje se ujistěte, že nůž není v obrobku.

3. Nespouštějte stroj, pokud je nůž v kontaktu s obrobkem. Pokud stroj spustíte s kotoučem v obrobku, může dojít k prudkému posunutí a zranění obsluhy.

4. Před odložením stroje počkejte, až se nůž sám zastaví, jinak se může rotující nůž dostat do kontaktu s jinými předměty, což může způsobit nebezpečí pro obsluhu.

5. Vždy používejte ochranné brýle. Obyčejné brýle nebo sluneční brýle nejsou ochranné brýle.

6. Nepoužívejte stroj k řezání hřebíků nebo šroubů, pokud k tomu nepoužíváte speciální nůž. Před řezáním zkontrolujte materiál.

**UPOZORNĚNÍ:** Výstrahy, upozornění a pokyny popsané v této příručce nemohou pokrýt všechny podmínky a situace, které mohou nastat. Obsluha si musí být vědoma, že **SPOLEČNÝ ROZUM A POZORNOST** jsou faktory, které nemohou být zabudovány do zařízení, ale musí je **OBSLUHA DŮKLADNĚ POUŽÍVAT**.

## **SERVIS**

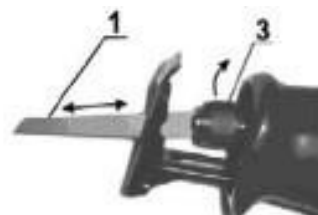
### **BRUSEL**

Šavlová pila byla upravena pro použití bezúdržbových řezných kotoučů. Věnujte pozornost pilovým listům dodávaným se strojem. Zkontrolujte, zda jsou všechny pilové kotouče používané se strojem určeny pro daný typ práce.

**VAROVÁNÍ:** Před montáží nebo demontáží nože nastavte vypínač do polohy OFF a odpojte zástrčku ze zásuvky.

## INSTALACE LOPATEK

1. Odpojte kabel ze zásuvky.
2. Ručně otočte držák pilového kotouče (3) proti směru hodinových ručiček.
3. Současně nasadte nůž (1) tak, že jej vložíte hluboko do stroje, a poté uvolněte rukojeť. Ujistěte se, že je nůž správně zasunut v držáku.



**VAROVÁNÍ:** Před připojením zástrčky do zásuvky vždy silným trhnutím zkontrolujte, zda se nůž nevysouvá a zda je řádně zajištěn v držáku. Pokud nezkontrolujete, zda je nůž správně nasazen, může dojít k vážnému zranění.

## SPUŠTĚNÍ MOTOROVÉ PILY

**POZNÁMKA:** Vždy zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá napětí spotřebiče. Informace o napětí spotřebiče naleznete na typovém štítku řetězové pily.

## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ PŘEPÍNAČE

1. Připojte zástrčku do zásuvky.
2. Stiskněte spoušť (4) a stiskněte tlačítko zámku (5).
3. Po uvolnění spouště se zařízení vypne.



## TYP ŘEZU

**VAROVÁNÍ:** Dbejte na to, aby se pilový kotouč nedotýkal obrobku, dokud pila nedosáhne maximálních otáček. V opačném případě by mohlo dojít ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

**POZNÁMKA:** Dbejte na to, abyste při práci nezasáhli do elektrického, plynového nebo vodovodního potrubí. Než začnete řezat, zkontrolujte stěnu pomocí detektoru potrubí.

### Obecné řezání

Pokud se jedná o pohyblivý obrobek, zajistěte jej. Opřete přední pracovní nohu o obrobek (ujistěte se, že se pilový kotouč nedotýká obrobku), pak spusťte pilu a provedte řez, přičemž vyvíjejte dostatečný tlak ve směru řezu. Pracovní patka by měla být po celou dobu pevně přitlačena k obrobku. Neohýbejte ani nekrutěte pilovým kotoučem. Nevyvíjejte příliš velký tlak.

Obecně platí, že silnější nože jsou přizpůsobeny k řezání dřeva, plastů a kompozitů, zatímco jemnější nože jsou určeny k řezání kovů. Vibrace nebo kmitání mohou indikovat výměnu nožů nebo zvýšení rychlosti. Pokud se nůž přehřívá nebo zasekává, použijte hrubší nůž, tupější nože nemají požadovaný výsledek a mohou způsobit přehřátí nože.

## **Prohloubení**

Zřetelně vyznačte linii řezu s vhodným výchozím bodem v řezané oblasti, umístěte špičku pilového kotouče nad tento bod a pilu rovnoběžně s linií řezu pomalu klesejte, dokud se hrana pracovní patky neopře o obrobek a pilový kotouč se nedotýká obrobku. Poté pilu spusťte a počkejte, až pilový kotouč dosáhne plných otáček. Pomalu naklánějte pilu dopředu tak, abyste spustili pilový kotouč na linii řezu. Pokračujte, dokud nebude pilový kotouč kolmo k obrobku.

## **Řezání kovů**

K tomuto účelu by se měly používat speciální pilové kotouče určené k řezání kovů. Při řezání lze použít olej k chlazení pilového kotouče, který jej ochrání před přehřátím, urychlí řez a prodlouží jeho životnost.

## **Řezání dřeva**

Při řezání dřevěného materiálu tímto nástrojem se doporučuje používat ostří s hrubými zuby. Pro dosažení maximálního výkonu nastavte otáčky na horní hranici rozsahu otáček.

## **SERVIS**

**VAROVÁNÍ:** Okamžitě pilu vypněte, odpojte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte přístroj, pokud:

- Pohyblivé části byly zablokovány
- Rychlost stroje náhle klesne.
- Kryt spotřebiče se zahřívá
- objevily se jiskry nebo zápach spáleniny

## **KONZERVACE**

**POZNÁMKA:** Před údržbou nebo servisem se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a odpojené od sítě.

- Před každým použitím spotřebič zkontrolujte. Zkontrolujte vypínač, zástrčku a vodiče, zda nejsou poškozené. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné šrouby, zda nejsou správně namontované některé součásti a zda nejsou uvolněné nebo poškozené součásti spotřebiče. Zkontrolujte také, zda není poškozeno, prasklé nebo nesprávně namontováno příslušenství a další předměty připojené ke spotřebiči. Ujistěte se, že spotřebič nemá žádné jiné abnormality, které by mohly ovlivnit jeho bezpečný provoz. V případě hluku nebo vibrací přístroj okamžitě vypněte a před dalším používáním přístroje zkontrolujte jeho příčinu.
- Nepoužívejte vadné zařízení, protože vadné zařízení může vést k nebezpečí.
- Řetězovou pilu nepřetěžujte. Přístroj nepřetěžujte. Při přetížení se jednotka zahřívá a ztrácí výkon. V případě přetížení nechte jednotku minutu nebo dvě běžet bez zátěže, aby se ochladila.
- Štětce: Kartáče motoru: Stroj je vybaven dvěma kartáči motoru, jejichž opotřebení by se mělo pravidelně kontrolovat. Po delší době používání se kartáče mohou opotřebovat. Opotřebení kartáčů se projevuje zápachem spáleniny nebo nadměrným jiskřením viditelným přes ventilační otvory během provozu.

### Kontrola nebo výměna kartáčů motoru:

1. Odšroubujte černý plastový kryt kartáče motoru (viz Obrázek 54 na straně 8). K odstranění krytu použijte šroubovák. Dbejte na to, abyste kryt sundávali pomalu, protože kartáče jsou na pružině, takže se mohou při otevření vymrštit, spadnout na tvrdý povrch a poškodit se.

2. Vyměňte kartáče a zkontrolujte jejich opotřebení. Kartáče by měly být hladké a čisté. Pokud zjistíte velké škrábance, praskliny nebo jiná poškození, oba kartáče okamžitě vyměňte. Nové kartáče jsou přibližně 7/16" dlouhé. Doporučujeme vyměnit kartáče, když jsou opotřebované do poloviny.

3. Pokud jsou kartáče opotřebovány na 1/3 své délky (cca 1/8"), musí být vyměněny, jinak může dojít k poškození motoru.

4. Kartáče umístěte do příslušných držáků.



5. Pomocí šroubováku našroubujte černý plastový kryt kartáčů motoru. Neutahujte příliš silně.

6. Vždy vyměňte oba kartáče najednou.

7. Do držáku by se měly vkládat čisté kartáče.

Při prvním použití stroje po nasazení nových kartáčů může dojít k jiskření. To je normální a jiskry se budou objevovat, dokud se na povrchu kartáčů nevytvoří správný konkávní profil odpovídající rotoru motoru.

Kryt jednotky by měl být vždy čistý a zbavený oleje a mastnoty. V případě potřeby použijte jemné mýdlo a vlhký (ne mokvý) hadřík. Nedovolte, aby se rozpouštědla, jako je brzdová kapalina, benzín, ropné produkty apod. dostaly do kontaktu s plastovými částmi krytu.

Čištění výše uvedenými látkami může vést k poškození plastových součástí a k narušení dvojité izolační vrstvy.

Zařízení je třeba očistit od prachu, který se objeví během používání. Nezapomeňte udržovat větrací otvory ve spotřebiči bez prachu a nečistot. K čištění větracích otvorů zařízení používejte kartáč, měkký hadřík nebo vysavač. Tím ochráníte přístroj před možným elektrickým zkratem a zajistíte dostatečné chlazení.

Je třeba učinit veškerá opatření, aby nedošlo k poškození nebo vniknutí vody nebo maziv do elektrického systému motoru.

Veškeré opravy, úpravy a údržbu, které vyžadují otevření nebo demontáž přístroje, by mělo provádět autorizované servisní středisko.

Případné poškození přístroje by mělo být opraveno v autorizovaném servisním středisku.

### Technické specifikace

Číslo modelu	77201
Napětí / frekvence	230V~ 50Hz
Výkon motoru	2000W
Rychlost bez zatížení	0-2500 min <sup>-1</sup>

Hladina akustického výkonu LWA 91 dB(A) k=3 dB(A)

### Ochrana životního prostředí



Elektrospotřebiče se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Elektrospotřebiče je třeba odevzdat do recyklačního centra. Další informace získáte na místním úřadě.

## Bezpečnostní symboly



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte ochranné brýle.



Při práci vznikají částice, jiskry a prach škodlivé pro oči

Používejte ochranná sluchátka. Hluk může vést k postupné ztrátě sluchu.



Při broušení dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Je třeba používat masku na ochranu dýchacích cest.



Symbol třídy II: Nářadí bylo navrženo s dvojitou izolací. Není nutné jej zapojovat do uzemněné elektrické zásuvky.

ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VÝROBCE: FOREINTRADE SP. Z

O.O.

Grochowska 341 lok. 174, 03822 Varšava



# KRAFT&DELE

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

**Autorizovaný zástupce výrobce:** z o.o.

**Adresa zplnomocněného zástupce:** Grochowska 341 lok. 174; 03-822 Varšava.

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI.

**Název produktu:** Šavlová pila (ochranná známka Kraft&Dele)

**Model (komerční označení):** 77201/ KD3053

**Údaje o výrobku:** Jmenovitý výkon: 2000W  
Napětí 230V / 50Hz

### Prohlášení:

Výrodek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. Směrnice 2014/30/ES o elektromagnetické kompatibilitě
2. 2011/65/EU Směrnice ROHS 2
3. 2000/14/ES Směrnice o emisích hluku

### Podle norem:

EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011  
Certifikát číslo AM 50382633 0001 vydaný společností TUV SUD Product Service GmbH (Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339 Munchen, Německo) ze dne 19.1.2017.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174; 03-822 Varšava.

Ma Dong Hui, Varšava, 09.07.2019